Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2020/0277(COD)

23.11.2021

***I
NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o kriznim situacijama u području migracija i azila
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelj za mišljenje: Juan Fernando López Aguilar

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

HR

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o kriznim situacijama u području migracija i azila
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2020)0613),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 78. stavak 2. točke (c), (d) i (e) i članak 79. stavak 2. točku (c) Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C9-0308/2020),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir obrazložena mišljenja talijanskog Senata i mađarskog parlamenta, podnesena u okviru Protokola br. 2 o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, u kojima se izjavljuje da nacrt zakonodavnog akta nije u skladu s načelom supsidijarnosti,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 30. travnja 2021.[1],

– uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od 19. ožujka 2021.[2],

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0000/2021),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

[1] SL C 155, 30.4.2021., str. 58.
[2] SL C 175, 7.5.2021., str. 32.

Prijedlog uredbe
Naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nacrt izvješća o Prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o kriznim situacijama ***i situacijama više sile*** u području migracija i azila	Nacrt izvješća o Prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o kriznim situacijama u području migracija i azila

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, ***uključujući*** aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.	(3) Taj sveobuhvatni pristup trebao bi objediniti politike u područjima azila, upravljanja migracijama, vraćanja, zaštite vanjskih granica i partnerstva s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir to da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. Tim bi se pristupom trebalo osigurati da Unija ima na raspolaganju posebna pravila za djelotvorno upravljanje migracijama, ***osobito*** aktivaciju obveznog mehanizma solidarnosti, te da su uvedene sve potrebne mjere za sprečavanje krize.

Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Neovisno o uvođenju potrebnih preventivnih mjera, ne može se isključiti	(4) Neovisno o uvođenju potrebnih preventivnih mjera, ne može se isključiti

mogućnost da krizna situacija ***ili*** situacija više sile u području migracija i azila nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.	mogućnost da krizna situacija***, među ostalim*** situacija više sile u području migracija i azila***,*** nastane zbog okolnosti koje su izvan kontrole Unije i njezinih država članica.

Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite ***i vraćanja*** koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti ***te prilagodbu relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja*** kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu ***tih*** postupaka.	(5) Ova bi Uredba trebala doprinijeti sveobuhvatnom pristupu i upotpuniti ga utvrđivanjem posebnih postupaka i mehanizama u području međunarodne zaštite koji bi se trebali primjenjivati u izvanrednim okolnostima krizne situacije. Konkretno, trebala bi osigurati djelotvornu primjenu načela solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti***, među ostalim priznavanje međunarodne zaštite prima facie,*** kako bi države članice i Unija imale na raspolaganju potrebne alate, uključujući dovoljno vremena za provedbu ***svih različitih*** postupaka.

Or. en

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. ***Zbog nedopuštenih kretanja i nedostatka***	(6) Masovni priljev osoba koje nezakonito ***ili u okviru programa evakuacije*** prelaze granicu u kratkom vremenu može izazvati kriznu situaciju u određenoj državi članici. ***Takva situacija***

kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu tih državljana trećih zemalja u državi članici prvog ulaska to može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u ***toj*** državi članici, ali i u cijeloj Uniji. Potrebno je ***utvrditi posebna pravila i*** mehanizme ***koji bi trebali omogućiti učinkovito djelovanje za rješavanje takvih situacija***.

može imati posljedice i na funkcioniranje sustava azila i migracija u ***predmetnoj*** državi članici, ali i u cijeloj Uniji***, među ostalim u bilo kojoj državi članici prvog ulaska, s čime bi se takva država mogla suočiti zbog nedostatka kapaciteta za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu***. ***Sustav azila, prihvata ili vraćanja nije funkcionalan ako se ne može nositi s kriznom situacijom, a da pritom ne stvori štetne učinke na interese osoba koje pristižu ili na druge osobe koje su podnijele neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu. Krizna situacija može se aktivirati i u slučajevima u kojima izvanredne okolnosti izvan kontrole određene države članice ugroze izvedivost ispunjavanja obveza predmetne države članice na temelju prava Unije o migracijama i azilu***. Potrebno je ***omogućiti posebne*** mehanizme ***kako bi se izbjegle ozbiljne posljedice za funkcioniranje zajedničkog europskog sustava azila ili zajedničkog okvira iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], osobito obvezni mehanizam premještanja s ciljem uspostavljanja uravnoteženog djelovanja država članica***.

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6a) Krizna situacija može biti i posljedica programa evakuacije. Ti programi mogu obuhvaćati različite mjere evakuacije, primjerice odobravanje humanitarnih viza, uspostavljanje humanitarnih koridora ili izravne evakuacijske transfere. Takvi programi evakuacije trebali bi biti dio hitnih

odgovora na nepredviđene hitne slučajeve.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) ***Uz krizne situacije,*** države članice mogu se naći u situacijama ***koje su neuobičajene, nepredvidive i*** izvan njihove kontrole, ***a njihove posljedice ne bi bilo moguće izbjeći unatoč svoj dužnoj pažnji***. ***Takve situacije više sile mogle bi onemogućiti državama članicama da poštuju rokove utvrđene u uredbama (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili provedbu postupaka za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.*** Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim ***bi*** se ***situacijama trebali primjenjivati dulji rokovi za upis zahtjeva i postupovne korake potrebne za određivanje odgovornosti i transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu***. ***Države članice suočene sa situacijom više sile trebale bi isto tako biti u mogućnosti da prema potrebi provode mjere solidarnosti koje moraju poduzeti u skladu s mehanizmom solidarnosti utvrđenim u ovoj Uredbi i u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] u duljem roku, ako je to potrebno***.	(7) ***U određenim kriznim situacijama*** države članice mogu se naći u situacijama ***više sile, na koje se upućuje u međunarodnom i europskom pravu, koje nastaju uslijed pojave nezaustavljive sile ili nepredviđenog događaja*** izvan njihove kontrole, ***zbog čega je materijalno nemoguće da u tim okolnostima izvrše svoje obveze na temelju prava Unije o azilu i migracijama[1a]. Viša sila može obuhvaćati prirodne nepogode kao što su veliki požari, potrese, terorističke napade, ratove, vojne ili građanske oružane sukobe te pobune, što može uzrokovati krizne situacije.*** Kako bi se osiguralo da zajednički sustav azila i dalje funkcionira učinkovito i pravedno te da se istodobno jamči pravodobno razmatranje potreba za međunarodnom zaštitom i pravnu sigurnost, u takvim se ***izvanrednim okolnostima primjenjuje i aktivacija obveznog mehanizma premještanja***.

1a

https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/commentaries/9_6_2001.pdf

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(7a) Krizna situacija trebala bi omogućiti aktivaciju svih mjera predviđenih ovom Uredbom. Ne bi se trebala zanemariti neposredna opasnost od pojave krizne situacije s obzirom na činjenicu da se pravovremenom reakcijom u slučaju takve neposredne opasnosti može izbjeći naknadna pojava stvarne krizne situacije. U fazi neposredne opasnosti od pojave krizne situacije obvezni mehanizam premještanja trebao bi biti dostupan kao preventivni alat.

Or. en

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Mehanizam solidarnosti za situacije migracijskog pritiska utvrđene u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] trebalo bi prilagoditi posebnim potrebama kriznih situacija proširenjem osobnog područja primjene mjera solidarnosti predviđenih tom uredbom i utvrđivanjem kraćih rokova.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu***, uključujući osobe kojima je priznata neposredna zaštita,*** korisnike međunarodne zaštite ***i nezakonite migrante***. ***Nadalje, država članica koja osigurava sponzorstvo vraćanja trebala bi provesti transfer državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom iz države članice korisnice ako predmetna osoba nije vraćena niti udaljena u roku od četiri mjeseca, a ne osam mjeseci kako je predviđeno Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].***	(10) Kako bi se brzo ublažio pritisak s kojim se suočava država članica u kriznoj situaciji, opseg premještanja trebao bi obuhvaćati sve kategorije podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***i*** korisnike međunarodne zaštite***, među ostalim osobe kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie***.

Or. en

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Postupovna pravila utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] za provođenje premještanja i za sponzorstvo vraćanja trebala bi se primjenjivati kako bi se osigurala propisna provedba mjera solidarnosti u kriznoj situaciji, no trebalo bi ih prilagoditi kako bi se uzela u obzir	***Briše se.***

ozbiljnost i hitnost te situacije.

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja ***i ograničavanje nedopuštenih kretanja***. Takve mjere trebale bi ***uključivati upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji***.	(12) U kriznim situacijama državama članicama mogao bi biti potreban širi raspon mjera za uredno upravljanje masovnim priljevom državljana trećih zemalja. Takve mjere trebale bi ***se većinom temeljiti na obveznom mehanizmu premještanja i priznavanju međunarodne zaštite prima facie kao mehanizmu odgovora u okviru sveobuhvatnog sustava upravljanja migracijama u Uniji***.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(12a) Pri određivanju posebne skupine podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za priznavanje međunarodne zaštite prima facie potrebno je također uzeti u obzir, prema potrebi, slučajeve državljana trećih zemalja koji napuštaju svoje domove zbog klimatskih promjena.

Or. en

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, trebalo bi odrediti dulji rok za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenih ***tijekom*** tih kriznih situacija. Tim se produljenjem roka ne bi trebala dovesti u pitanje prava podnositelja zahtjeva za azil zajamčena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.	(13) Kako bi se državama članicama omogućila obrada velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznim situacijama, trebalo bi odrediti dulji rok za upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenih ***pri početku*** tih kriznih situacija. Tim se ***privremenim*** produljenjem roka ne bi trebala dovesti u pitanje prava podnositelja zahtjeva za azil zajamčena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima ***i Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata]***.

Or. en

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Kako bi se državama članicama osigurala potrebna fleksibilnost u slučaju velikog priljeva migranata koji izražavaju namjeru da zatraže azil, trebalo bi proširiti primjenu postupka na granici utvrđenog u članku 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], a upravljanjem postupkom azila u kriznoj situaciji trebalo bi se državama članicama omogućiti da u kontekstu postupka na granici donose odluke i o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je udio odobravanja međunarodne zaštite u Uniji 75 % ili manji. Stoga bi pri primjeni postupka na granici u kriznim situacijama države članice trebale	***Briše se.***

nastaviti primjenjivati postupak na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], no mogle bi proširiti primjenu postupka na granici na državljane trećih zemalja u kojima je prosječna stopa priznavanja viša od 20 %, ali niža od 75 %.

Or. en

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Dubinska provjera državljana trećih zemalja u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] trebala bi uključivati mogućnost produljenja roka od pet dana za još pet, kako je utvrđeno u toj uredbi.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) S obzirom na mogući pritisak na sustav azila, države članice trebale bi u kriznim situacijama imati mogućnost da podnositeljima zahtjeva na koje se primjenjuje postupak na granici ne odobre ulazak na svoje državno područje na razdoblje dulje od onog utvrđenog u članku 41. stavcima 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Međutim, postupke bi trebalo dovršiti što	***Briše se.***

prije, a ta razdoblja bi se u svakom slučaju trebala produljiti samo za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana; ako se ti postupci ne mogu dovršiti do isteka tog produljenog razdoblja podnositeljima zahtjeva trebalo bi odobriti ulazak na državno područje države članice kako bi dovršili postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Upravljanjem postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se u kriznim situacijama olakšati vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji su zahtjevi odbijeni u okviru upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak tako da se nadležnim nacionalnim tijelima osiguraju potrebni alati i dovoljno vremena za provedbu postupaka vraćanja s dužnom pažnjom. Kako bi se moglo učinkovito odgovoriti na krizne situacije upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji trebalo bi se primjenjivati i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak na granici u skladu s člankom 41. predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku kojom se proglašava da je predmetna država članica suočena s kriznom situacijom te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Pri primjeni upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak ne bi trebalo dopustiti ulazak na državno područje predmetne države članice te bi oni trebali ostati na lokacijama iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] tijekom razdoblja koje može biti dulje od razdoblja utvrđenog u tom članku kako bi se nadležnim tijelima omogućilo da se nose s kriznim situacijama i dovrše postupke vraćanja; stoga bi se maksimalno trajanje postupka na granici za provedbu vraćanja od 12 mjeseci iz članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] moglo produljiti za dodatno razdoblje koje ne prelazi osam tjedana. Tijekom tog razdoblja trebalo bi biti moguće zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u skladu s člankom 41.a stavcima 5. i 6. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], pod uvjetom da se poštuju jamstva i uvjeti zadržavanja utvrđeni u Direktivi XXX/XXX/EU [preinaka Direktive o vraćanju], uključujući pojedinačnu procjenu svakog slučaja, pravosudni nadzor i odgovarajuće uvjete zadržavanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se omogućilo pravilno upravljanje kriznom situacijom i osigurala odgovarajuća prilagodba relevantnih pravila o postupcima azila i vraćanja, Komisija bi provedbenom odlukom predmetnim državama članicama trebala odobriti, na njihov obrazloženi zahtjev, primjenu relevantnih pravila o odstupanju. Takvom bi se provedbenom odlukom jednoj ili više država članica koje upućuju zahtjev moglo odobriti odstupanje od relevantnih pravila.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(19a) Zahtjev za procjenu krizne situacije može pokrenuti Komisija, predmetna država članica, Vijeće ili Europski parlament. Komisija bi trebala uzeti u obzir zahtjeve za ispitivanje moguće krizne situacije koje podnose ti institucijski dionici s obzirom na to da svi oni zajednički snose odgovornost za postizanje ravnoteže između djelovanja, odgovornosti i solidarnosti unutar Unije i među državama članicama. Pravovremeni odgovori na krize, čak i tijekom njihovih ranih faza, u interesu su dobrog funkcioniranja zajedničkog europskog sustava azila i stoga pridonose učinkovitom i održivom zajedničkom upravljanju azilom i migracijama.

Or. en

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Pri ***razmatranju obrazloženog zahtjeva koji je podnijela država članica*** Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[3] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(20) Pri ***procjeni krizne situacije*** Komisija bi trebala uzeti u obzir potkrijepljene informacije prikupljene u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i Uredbom (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[3] te izvješće o upravljanju migracijama iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]***, izvješća UNHCR-a i IOM-a te činjenične informacije utemeljene na dokazima koje potječu od drugih agencija Unije***.
[3] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624 (SL L 295, 14.11.2019., str. 1.).	[3] Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624 (SL L 295, 14.11.2019., str. 1.).

Or. en

Amandman 23

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(20a) Krizna situacija ne temelji se samo na brojčanim parametrima. Lokalni i regionalni aspekti mogu biti važni elementi u procjeni takvih situacija s obzirom na to da značajan funkcionalni neuspjeh na lokalnoj ili regionalnoj razini može imati jednake posljedice kao i krizna

situacija na nacionalnoj razini.

Or. en

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se državama članicama osiguralo dodatno vrijeme potrebno za rješavanje krizne situacije i istodobno osigurao učinkovit i što brži pristup odgovarajućim postupcima i pravima, Komisija bi trebala odobriti primjenu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji i upravljanja postupkom vraćanja u kriznoj situaciji za razdoblje od šest mjeseci, koje bi se moglo produljiti do najviše godinu dana. Nakon isteka relevantnog razdoblja produljeni rokovi predviđeni upravljanjem postupkom azila i vraćanja u kriznoj situaciji ne bi se smjeli primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Iz istog razloga Komisija bi trebala odobriti primjenu pravila o odstupanju u pogledu roka za upis za razdoblje od najviše četiri tjedna, koje bi se trebalo moći produljiti na temelju novog obrazloženog zahtjeva koji podnese predmetna država članica. Ukupni rok za upis, međutim, ne bi trebao biti dulji od	***Briše se.***

dvanaest tjedana.

Or. en

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U kriznoj situaciji države članice trebale bi imati mogućnost odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijele raseljene osobe iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla jer bi bile izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba. U takvim bi slučajevima tim osobama trebalo priznati status neposredne zaštite. Države članice trebale bi nastaviti s razmatranjem njihova zahtjeva najkasnije godinu dana nakon odgode.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Države članice trebale bi osigurati da korisnici statusa neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite i koja su istovjetna onima koja imaju korisnici supsidijarne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Kako bi se pravilno procijenili zahtjevi za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli korisnici neposredne zaštite, postupci azila trebali bi se nastaviti najkasnije godinu dana od odgode tih postupaka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Od donošenja Direktive Vijeća	***(27)*** Od donošenja Direktive Vijeća

2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***statusa neposredne*** zaštite u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.

2001/55/EZ[25] pravila o kvalifikaciji korisnika međunarodne zaštite znatno su se promijenila. Budući da se u ovoj Uredbi utvrđuju pravila za priznavanje ***međunarodne*** zaštite ***prima facie*** u kriznim situacijama raseljenim osobama iz trećih zemalja koje se ne mogu vratiti u zemlju podrijetla te se predviđaju posebna pravila solidarnosti za takve osobe, Direktivu 2001/55/EZ trebalo bi staviti izvan snage.

---

[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba (SL L 212, 7.8.2001., str. 12.).

[25] Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba (SL L 212, 7.8.2001., str. 12.).

Or. en

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Trebalo bi utvrditi posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ako zbog izvanredne situacije nije moguće poštovati te rokove. To produljenje trebalo bi se primjenjivati na rokove za slanje zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu te odgovora na njih i na rokove za transfer podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Trebala bi se utvrditi i posebna pravila za situacije više sile kako bi se državama članicama omogućilo da pod strogim uvjetima produlje rokove koji se odnose na upis zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U tim bi slučajevima ta država članica trebala upisati zahtjeve za međunarodnu zaštitu najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) U takvim situacijama više sile predmetna država članica trebala bi obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o svojoj namjeri da primijeni odgovarajuća odstupanja od tih rokova i točnim razlozima za njihovu primjenu te o razdoblju njihove primjene.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 34

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(31) U situacijama više sile zbog kojih država članica ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i ovoj Uredbi trebala bi postojati mogućnost da ta država članica obavijesti Komisiju i ostale države članice o točnim razlozima zbog kojih smatra da je suočena s takvom situacijom i produlji rok za poduzimanje mjera solidarnosti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 35

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Ako se država članica više ne suočava sa situacijom više sile, trebala bi što prije obavijestiti Komisiju i, ako je primjenjivo, druge države članice, o prestanku te situacije. Rokovi koji odstupaju od Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ne bi se trebali primjenjivati na nove zahtjeve za međunarodnu zaštitu ili na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva za koje je utvrđeno da nezakonito borave u toj državi članici nakon datuma te obavijesti. Nakon te obavijesti trebali bi se početi primjenjivati rokovi utvrđeni u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 36

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32a) Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] predviđaju se brzi mehanizmi za slučajeve u kojima velik broj osoba koje pristižu u države članice podnosi zahtjev za međunarodnu zaštitu. Države članice mogu zatražiti pomoć različitih javnih uprava u obliku ljudskih resursa u svrhu potpore pri radnom opterećenju u vezi s registracijom, pod uvjetom da to osoblje bude odgovarajuće osposobljeno; Pomoć mogu pružiti i timovi za potporu iz Agencije za azil na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] kako bi se odmah nadoknadio nedostatak redovite radne snage. Ti mehanizmi, koji su trenutačno dostupni u zakonodavstvu Unije, ne zahtijevaju duga ili neodređena razdoblja odstupanja od odredaba o redovitoj registraciji utvrđenih u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. U utvrđenoj kriznoj situaciji države članice trebale bi se obvezati na aktivaciju svih mogućih pravnih mehanizama kako bi se osigurala brza i sveobuhvatna registracija zahtjeva u svrhu jamčenja transparentnosti i pristupa postupku na temelju načela dobrog upravljanja; u tim okolnostima potrebno je predvidjeti privremeno odstupanje od rokova za registraciju utvrđenih u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] samo tijekom prvih nekoliko tjedana krizne situacije.

Or. en

Amandman 37

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(32b) Pri registraciji podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu države članice trebale bi u registracijske obrasce uvijek uključiti sve elemente koji su potrebni za utvrđivanje države članice odgovorne za pregled zahtjeva te sve značajne poveznice koje podnositelj zahtjeva potencijalno ima s drugom državom članicom, u svrhu neometanog provođenja postupka premještanja. Države članice trebale bi se osloniti na pomoć Agencije za azil i njezina skupa alata kako bi što sveobuhvatnije uspostavile te registracijske obrasce. Takav bi pristup trebao omogućiti brze transfere i brz pristup postupku azila.

Or. en

Amandman 38

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32c) Podnositelji zahtjeva koji su podnijeli zahtjev za međunarodnu zaštitu trebali bi primiti dokument kojim se potvrđuje izrada tog zahtjeva. Taj bi dokument trebao omogućiti ostvarenje njihovih prava u skladu s Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] nakon izrade predmetnog zahtjeva i do trenutka njegove formalne registracije.

Or. en

Amandman 39

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32d) Kako bi država članica u kriznoj situaciji ubrzala postupke premještanja, trebala bi iskoristiti timove za potporu i postojeći skup alata Agencije za azil te temeljiti svoje djelovanje na najboljim praksama i iskustvu njihove potpore pri trajnom premještanju, osobito u skladu s odlukama Vijeća iz rujna 2015. o hitnom premještanju i prilikom iskrcavanja nakon intervencija traganja i spašavanja.

Or. en

Amandman 40

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32e) Kada se države članice nađu u kriznoj situaciji, trebale bi moći brzo pristupiti pomoći drugih država članica. Neometana i brza premještanja te ubrzani postupci utvrđivanja države članice u skladu s dijelom III. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] nužan su instrument za ublažavanje kriznih situacija u predmetnim državama članicama. Takav bi odgovor trebao osigurati brz pristup postupcima azila za podnositelje zahtjeva i učinkovito upravljanje migracijama diljem Unije.

Or. en

Amandman 41

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32f) U slučajevima u kojima države članice ne preuzimaju obveze za premještanje u mjeri koja je dovoljna za ispunjavanje graničnih vrijednosti koje je uspostavila Europska komisija u svojoj odluci o kriznoj situaciji, Komisija bi trebala imati ovlasti da prilagodi doprinose za svaku državе članicu sve dok se ne postignu granične vrijednosti utvrđene u toj odluci. Kao referentna vrijednost za doprinose za premještanje po državi članici trebao bi se upotrebljavati ključ raspodjele koji se temelji na broju stanovnika, BDP-u i stopi nezaposlenosti svake države članice. Kako bi se omogućila odgovarajuća integracija korisnika premještanja, učinak stope nezaposlenosti u okviru ključa raspodjele može pridonijeti odgovoru na nedostatak radne snage na nacionalnim tržištima rada u predmetnim državama članicama.

Or. en

Amandman 42

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32g) Pri predlaganju iznosa doprinosa za premještanje države članice trebale bi uzeti u obzir potporu za premještanje koju nude gradovi i regije s obzirom na to da premještanje i integracija uglavnom ovise o dionicima na lokalnoj razini; ti su dionici stoga ključni za ostvarenje uspješnih postupaka premještanja.

Or. en

Amandman 43

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32h) Kako bi se uskladile i optimizirale sve radnje u vezi s premještanjem, koordinator EU-a za premještanje, kojega će imenovati Komisija, trebao bi pomagati u usklađivanju premještanja podnositelja zahtjeva i korisnika koji ispunjavaju uvjete za premještanje i nadzirati te aktivnosti. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi pri transferima u vezi s premještanjem osobito nastojati dati prednost pripadnicima osjetljivih skupina, posebice maloljetnicima bez pratnje i korisnicima međunarodne zaštite prima facie. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi u suradnji s Komisijom i Agencijom za azil isto tako promicati dosljedne radne metode u vezi s provjerom svih značajnih poveznica koje osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje potencijalno imaju s državama članicama premještanja.

Or. en

Amandman 44

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33a) U slučajevima u kojima države članice primaju financijsku potporu za premještanje, te bi države trebale omogućiti lokalnim vlastima koje pružaju podršku postupku premještanja da imaju koristi od te financijske potpore.

Or. en

Amandman 45

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Radi ***osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[26].***	***(34)*** Radi ***omogućivanja potrebne prilagodbe pravila o postupcima azila i o solidarnosti, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi delegirati Komisiji u vezi s donošenjem odluke o kriznoj situaciji, doprinosima za premještanje u kriznoj situaciji, registracijom zahtjeva za međunarodnu zaštitu u kriznoj situaciji, priznavanjem međunarodne zaštite prima facie i određivanju završetka krizne situacije. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na stručnoj razini, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.[1a]. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi provedbenih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu provedbenih akata.***
[26] Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).	***[1a] SL L 123, 12.5.2016., str. 1.***

Or. en

Amandman 46

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Postupak ispitivanja trebao bi se primjenjivati za donošenje mjera solidarnosti u kriznim situacijama radi odobravanja primjene postupovnih pravila o odstupanju i aktiviranja priznavanja statusa neposredne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 47

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Komisija bi zbog opravdanih krajnje hitnih razloga, odnosno zbog krizne situacije u državama članicama, trebala donijeti provedbene akte koji se odmah primjenjuju.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 48

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(37a) S obzirom na činjenicu da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Uredbe, točnije, omogućiti potrebnu prilagodbu pravila o postupcima azila i o solidarnosti kako bi se osiguralo da države članice mogu riješiti krizne situacije, među ostalim situacije više sile u području upravljanja azilom i migracijama u Uniji, te da se ti se

ciljevi mogu bolje ostvariti na razini Unije zbog razmjera i učinaka djelovanja, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

Or. en

Amandman 49

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije ***i*** situacije više sile u području migracija i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna pravila ***koja odstupaju od onih*** utvrđenih u ***uredbama*** (EU) XXX/XXX ***[Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i (EU) XXX/XXX*** [Uredba o postupcima azila] ***te u Direktivi XXX [preinaka Direktive o vraćanju]***.	1. Ova se Uredba odnosi na krizne situacije***, među ostalim*** situacije više sile***,*** u području migracija i azila unutar Unije i njome se predviđaju posebna ***odstupanja od*** pravila utvrđenih u ***Uredbi*** (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. ***Ovom se Uredbom uspostavlja mehanizam za odgovor na krize s ciljem ublažavanja ograničenja država članica koje se suočavaju s kriznom situacijom i zaštite prava podnositelja zahtjeva i korisnika međunarodne zaštite, među ostalim pristupa postupku i uvjetima prihvata u kriznoj situaciji.***

Or. en

Amandman 50

Prijedlog uredbe
Članak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 1.a
	Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „krizna situacija” znači

(a) – iznimna situacija masovnog priljeva državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koje nezakonito ili u okviru programa evakuacije pristižu u državu članicu ili se iskrcavaju na državnom području nakon operacija traganja i spašavanja koje su takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika, BDP i stopu nezaposlenosti predmetne države članice, i takve prirode da sustav azila, prihvata ili vraćanja države članice postaje nefunkcionalan na lokalnoj, regionalnoj ili nacionalnoj razini, ili

– iznimna situacija koja je uzrokovana nezaustavljivom silom ili nepredviđenim događajem izvan kontrole države članice koji su takvih razmjera, u odnosu na broj stanovnika, BDP i stopu nezaposlenosti predmetne države članice, i takve prirode da država članica ne može ispuniti svoje obveze prema pravu Unije o azilu i migracijama;

(b) „neposredna opasnost” od takve situacije na koju se upućuje u točki 1. podtočki (a);

2. „država članica korisnica” znači država članica koja prima potporu prema odredbama ove Uredbe;

3. „država članica koja daje doprinos” znači država članica koja provodi premještanje prema odredbama ove Uredbe.

Or. en

Amandman 51

Prijedlog uredbe
Članak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 2.	***Briše se.***
Solidarnost u kriznim situacijama	
1. Radi osiguravanja solidarnih doprinosa u korist države članice u kriznoj situaciji kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. točki (a), dio IV. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuje se mutatis mutandis, uz iznimku članka 45. stavka 1. točke (d), članka 47., članka 48., članka 49., članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke iii. i stavka 4., članka 52. stavaka 2. i 5. te članka 53. stavka 2. drugog i trećeg podstavka.	
2. Odstupajući od članka 50. stavka 3. procjena iz tog članka obuhvaća situaciju u predmetnoj državi članici tijekom prethodnog [jednog] mjeseca.	
3. Odstupajući od članka 51. stavka 1., članka 52. stavka 3. i članka 53. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], rokovi utvrđeni u tim odredbama skraćuju se na jedan tjedan.	
4. Odstupajući od članka 51. stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u izvješću iz tog članka navodi se je li predmetna država članica u kriznoj situaciji kako je definirana u članku 1. stavku 2. točki (a) ove Uredbe.	
5. Odstupajući od članka 51. stavka 3. točke (b) podtočke ii., članka 52. stavka 1., članka 52. stavka 3. prvog podstavka i članka 53. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], premještanje ne uključuje samo osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) te uredbe već i osobe iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b).	
6. Odstupajući od članka 54. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju	

azilom i migracijama], udio izračunat u skladu s formulom iz tog članka primjenjuje se i na mjere iz članka 45. stavka 2. točaka (a) i (b) te uredbe.

7. Odstupajući od članka 55 stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ondje naveden rok utvrđuje se na četiri mjeseca.

Or. en

Amandman 52

Prijedlog uredbe
Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.a
	Procjena krizne situacije
	1. Komisija procjenjuje nalazi li se državna članica u kriznoj situaciji u bilo kojem od sljedećih slučajeva:
	(a) država članica obavijestila je Komisiju u obliku detaljnog zahtjeva da smatra da se nalazi u kriznoj situaciji;
	(b) na temelju dostupnih informacija Komisija smatra da bi se država članica mogla nalaziti u kriznoj situaciji;
	(c) na temelju dostupnih informacija Europski parlament ili Vijeće smatraju da se država članica nalazi u kriznoj situaciji.
	2. Prilikom procjene pitanja nalazi li se država članica u kriznoj situaciji Komisija se savjetuje s agencijama za pravosuđe i unutarnje poslove, osobito Agencijom za azil, Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu i Agencija za temeljna prava, te međunarodnim organizacijama, osobito UNHCR-om i IOM-om, i uzima u obzir informacije prikupljene u skladu s Preporukom Komisije (EU) 2020/1366 od

23. rujna 2020. o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija[1a] (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija) i izvješće o upravljanju migracijama na koje se upućuje u članku 6. stavku 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

3. Komisija se tijekom procjene savjetuje s predmetnom državnom članicom.

4. Komisija odmah obavješćuje Europski parlament, Vijeće i države članice da provodi takvu procjenu.

5. Procjenom krizne situacije iz stavka 1. obuhvaća se situacija predmetne države članice tijekom prethodna dva mjeseca u usporedbi s cjelokupnom situacijom u Uniji i uzimaju se u obzir osobito sljedeći elementi:

(a) broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli državljani trećih zemalja i državljanstvo podnositelja zahtjeva;

(b) broj odluka o vraćanju donesenih u skladu s Direktivom 2008/115/EZ;

(c) broj državljana trećih zemalja koji su primljeni u okviru programa preseljenja i humanitarnog prihvata na razini Unije i nacionalnoj razini;

(d) broj ulaznih i izlaznih zahtjeva za prihvat i obavijesti o ponovnom prihvatu u skladu s člancima 34. i 36. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];

(e) broj maloljetnika bez pratnje;

(f) broj transfera provedenih u skladu s člankom 31. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];

(g) broj i državljanstvo osoba uhićenih zbog nezakonitog prelaska kopnene, morske ili zračne vanjske granice;

(h) broj i državljanstvo državljana trećih zemalja koji su iskrcani nakon operacija traganja i spašavanja, među ostalim i broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

6. U procjeni krizne situacije uzima se u obzir i sljedeće:

(a) informacije koje je dostavila predmetna država članica ako se procjena provodi u skladu sa stavkom 1. točkom (a);

(b) geopolitička situacija u relevantnim trećim zemljama koja može utjecati na migracijske tokove;

(c) odgovarajuće preporuke navedene u članku 15. Uredbe Vijeća (EU) br.1053/2013, članku 15. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil] i članku 32. stavku 7. Uredbe (EU) 2019/1896 te odgovarajuće odluke Vijeća donesene prema članku 22. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil];

(d) izvješća o integriranom osvješćivanju situacije i analizi (ISAA), na temelju Provedbene odluke Vijeća (EU) 2018/1993 o aranžmanima EU-a za integrirani politički odgovor na krizu, pod uvjetom da se aktivira integrirani politički odgovor na krizu ili da se izvješće o osvješćivanju situacije i analizi u području migracija (MISAA) objavi u prvoj fazi Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, kad integrirani politički odgovor na krizu nije aktiviran;

(e) potpora koje agencije Unije pružaju državi članici koja se potencijalno nalazi u kriznoj situaciji.

[1a] SL L 317, 1.10.2020., str. 26.

Or. en

Amandman 53

Prijedlog uredbe
Članak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.b
	Odluka o kriznoj situaciji
	1. Komisija donosi odluku o kriznoj situaciji nakon zahtjeva za provođenjem procjene u skladu s člankom 2.a najkasnije tjedan dana nakon obavijesti iz članka 2.a stavka 4. i podnosi je Europskom parlamentu i Vijeću.
	2. Komisija u svojoj odluci navodi nalazi li se predmetna država članica u kriznoj situaciji.
	3. Ako Komisija zaključi da se predmetna država članica nalazi u kriznoj situaciji, u odluci o kriznoj situaciji utvrđuje se:
	(a) kapacitet predmetne države članice u području upravljanja migracijama, osobito azila, te njezine ukupne potrebe u pogledu upravljanja predmetima u vezi s azilom;
	(b) mjere koje bi predmetna država članica trebala poduzeti u području upravljanja migracijama, a osobito u području azila;
	(c) odgovarajući iznos doprinosa za premještanje koji je potreban za rješavanje krizne situacije i očekivani vremenski okvir provedbe tih doprinosa;
	(d) kategorije osoba iz članka 2.c stavka 1. koje će premjestiti države članice koje daju doprinos.
	4. Komisija donosi odluku o kriznoj situaciji delegiranim aktom u skladu s člankom 12.b.

Or. en

Amandman 54

Prijedlog uredbe
Članak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.c
	Planovi za solidarni odgovor u kriznoj situaciji
	1. Ako je u odluci iz članka 2.b navedeno da se određena država članica nalazi u kriznoj situaciji, države članice koje daju doprinos, a koje nisu države članice korisnice, doprinose u obliku premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to podliježu li takvi podnositelji zahtjeva postupku na granici, i korisnika međunarodne zaštite kojima je priznata međunarodna zaštita manje od tri godine prije donošenja delegiranog akta iz članka 2.d. Države članice daju prednost premještanju pripadnika osjetljivih skupina, osobito maloljetnika bez pratnje te, u slučaju krizne situacije iz članka 1.a stavka 1. točke (a), korisnika međunarodne zaštite prima facie koja im je priznata u skladu s člankom 10.a.
	2. Države članice podnose Komisiji plan za solidarni odgovor u roku od tjedan dana nakon donošenja odluke o kriznoj situaciji iz članka 2.b. U planu za solidarni odgovor navodi se iznos doprinosa za premještanje koji predlaže država članica kao i kategorije osoba koje će se premjestiti u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Države članice navode i detaljne aranžmane i vremenski okvir provedbe predloženih doprinosa.
	Država članica koja predlaže doprinose za premještanje iz prvog podstavka može zatražiti smanjenje od 10 % svojeg udjela izračunanog prema ključu raspodjele iz članka 2e. ako u planu za solidarni odgovor pokaže da je prethodnih pet godina bila odgovorna za najmanje dvostruko više zahtjeva za međunarodnu zaštitu u odnosu na prosjek Unije po

stanovniku.

Ako se doprinosi pružaju kao odgovor na zahtjev države članice korisnice za potporu pri premještanju namijenjen državama članicama koje daju doprinos kako bi se spriječila krizna situacija na području te države članice, najranije šest mjeseci prije obavijesti iz članka 2.a stavka 4., i ako ti doprinosi odgovaraju mjerama premještanja utvrđenima u odluci o kriznoj situaciji prema članku 2.b, Komisija odbija te doprinose od odgovarajućih udjela država članica izračunanih u skladu s ključem raspodjele iz članka 2.e.

Or. en

Amandman 55

Prijedlog uredbe
Članak 2.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.d
	Delegirani akt Komisije o mjerama koje je potrebno poduzeti u kriznim situacijama
	1. U roku od tjedan dana nakon podnošenja plana za solidarni odgovor u skladu s člankom 2.c. stavkom 2. Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 12.a.
	2. Komisija delegiranim aktom:
	(a) u kriznoj situaciji iz članka 1.a stavka 1. točke (a):
	i. utvrđuje je li potrebno aktivirati odstupanje iz članka 6.;
	ii. utvrđuje postoji li potreba za davanjem prednosti određenoj skupini podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu prima facie u skladu s

člankom 10.a stavkom 2. ako je vjerojatno da je njihov zahtjev za međunarodnom zaštitom utemeljen;

iii. definira određenu zemlju podrijetla, dio određene zemlje podrijetla ili određenu skupinu podnositelja zahtjeva na temelju drugih jasno definiranih kriterija iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u vezi s osobama iz članka 10.a stavka 1. te ako je vjerojatno da je njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu utemeljen;

(b) u kriznoj situaciji iz članka 1.a stavka 1., među ostalim neposrednoj opasnosti od krizne situacije, utvrđenoj, uz navedene mjere, u točki(a) ovog stavka:

i. raspodjeljuje osobe koje će biti premještene kako je utvrđeno u odluci o kriznoj situaciji prema članku 2.b stavku 3. točki (c) među državama članicama koje daju doprinos na temelju ključa raspodjele iz članka 2.e;

ii. raspodjeljuje različite kategorije osoba koje će biti premještene kako je utvrđeno u odluci o kriznoj situaciji prema članku 2.b stavku 3. točki (d) među državama članicama koje daju doprinos.

Raspodjela iz stavka 2. točke (b) ovog članka prilagođava se u slučajevima u kojima država članica koja daje doprinos podnese zahtjev u skladu s člankom 2.c stavkom 2. drugim podstavkom i u okviru plana za solidarni odgovor pokaže da je prethodnih pet godina bila odgovorna za najmanje dvostruko više zahtjeva za međunarodnu zaštitu u odnosu na prosjek Unije po stanovniku. U tim se slučajevima državi članici koja daje doprinos odobrava smanjenje od 10 % njezina udjela izračunanog prema ključu raspodjele iz članka 2e.

Ako se doprinosi pružaju kao odgovor na zahtjev države članice korisnice za potporu pri premještanju namijenjen državama članicama koje daju doprinos

kako bi se spriječila krizna situacija na području te države članice, najranije šest mjeseci prije obavijesti iz članka 2.a stavka 4., i ako ti doprinosi odgovaraju mjerama premještanja utvrđenima u odluci o kriznoj situaciji prema članku 2.b, Komisija odbija te doprinose od odgovarajućih udjela država članica izračunanih u skladu s ključem raspodjele iz članka 2.e.

Ti se odbici moraju razmjerno raspodijeliti među ostalim državama članicama koje daju doprinos u skladu s ključem raspodjele iz članka 2.e.

Ako jedna ili više država članica nisu podnijele plan za solidarni odgovor, Komisija utvrđuje njihov doprinos za premještanje tako da uzima u obzir potrebe utvrđene u odluci o kriznoj situaciji iz članka 2.b i u skladu s ključem raspodjele iz članka 2.e.

Ako Komisija smatra da iznos doprinosa za premještanje ili kategorije osoba iz članka 2.c stavka 1. navedene u planu za solidarni odgovor ne odgovaraju potrebama utvrđenima u odluci o kriznoj situaciji iz članka 2.b, Komisija povećava doprinos za premještanje u skladu s ključem raspodjele iz članka 2.e.

3. Mjere utvrđene delegiranim aktom primjenjive su od datuma stupanja akta na snagu i traju do završetka krizne situacije u skladu s člankom 10.b.

4. Komisija izvještava o provedbi delegiranog akta svaka tri mjeseca nakon njegova stupanja na snagu. Izvješće sadržava analizu učinkovitosti poduzetih mjera.

Or. en

Amandman 56

Prijedlog uredbe
Članak 2.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.e
	Ključ raspodjele
	Udio doprinosa za premještanje svake države članice koja doprinosi u skladu s člankom 2.d izračunava Agencija za azil u skladu s formulom koja se temelji na sljedećim kriterijima za svaku državu članicu, prema najnovijim dostupnim podacima Eurostata:
	(a) broju stanovnika (ponderiranje 40 %);
	(b) ukupnom BDP-u (ponderiranje 40 %);
	(c) stopi nezaposlenosti (ponderiranje 20 %).

Or. en

Amandman 57

Prijedlog uredbe
Članak 2.f (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.f
	Koordinator EU-a za premještanje
	1. Kako bi se pružila potpora obveznom premještanju utvrđenom ovom Uredbom, Komisija imenuje koordinatora EU-a za premještanje koji će djelovati kao kontaktna točka s ciljem usklađivanja aktivnosti premještanja koje provode države članice korisnice i države članice koje doprinose i izvršavaju svoje obveze iz članka 2.d.
	2. Koordinator EU-a za premještanje:
	(a) koordinira i podržava komunikaciju među uključenim državama članicama;

(b) prati osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje, napredak u pogledu premještanja i doprinose uključenih država članica;

(c) redovito organizira sastanke između tijela države članice korisnice koja se nalazi u krizi i država članica koje doprinose kako bi se utvrdile potrebe, među ostalim na operativnoj razini, s ciljem omogućivanja najbolje moguće interakcije i suradnje među državama članicama u interesu osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i učinkovitosti obveznog mehanizma premještanja;

(d) promiče najbolje prakse u području premještanja.

Or. en

Amandman 58

Prijedlog uredbe
Članak 2.g (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.g
	Postupak koji prethodi premještanju
	1. Postupak utvrđen u ovom članku primjenjuje se na osobe iz članka 2.d.
	2. Prije nego što utvrdi da je podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu osoba koju je moguće premjestiti, država članica korisnica određuje državu članicu odgovornu za pregled predmetnog zahtjeva.
	Podnositelji zahtjeva za koje je država članica korisnica određena kao odgovorna država članica u skladu s člancima od 15. do 20. i 24. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], osim članka 15. stavka 5., ne utvrđuju se kao osobe koje bi se moglo premjestiti.

Podnositelj zahtjeva za koje je kao odgovorna država članica određena druga država članica u skladu s člancima od 15. do 20. i 24. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], osim članka 15. stavka 5., ne smatra se osobom koji je moguće premjestiti. Ti podnositelji zahtjeva podliježu relevantnim odredbama dijela III. poglavlja od IV. do VII. Uredbe XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

3. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica korisnica ne primjenjuje postupak premještanja utvrđen u ovom članku.

4. Ako je premještanje primjenjivo, država članica korisnica pod koordinacijom Komisije utvrđuje osobe koje je moguće premjestiti u suradnji s koordinatorom EU-a za premještanje, Agencijom za azil i Agencijom za obalnu stražu. Države članice uzimaju u obzir, prema potrebi, postojanje značajnih poveznica između predmetne osobe i države članice koja daje doprinos. Ako je osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.

5. Država članica korisnica dostavlja državi članici koja daje doprinos relevantne informacije i dokumente o osobi iz stavka 4. što prije.

6. Država članica koja daje doprinos pregledava informacije koje je država članica korisnica dostavila u skladu sa stavkom 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih

predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak.

7. Ako nakon provjere iz stavka 6. država članica koja daje doprinos zaključi da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih bi se predmetnu osobu smatralo opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države, u roku od tjedan dana nakon te provjere potvrđuje da će premjestiti predmetnu osobu. Ako nakon provjere iz stavka 6. država članica koja daje doprinos zaključi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih bi se predmetnu osobu smatralo opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države, u roku od tjedan dana nakon te provjere obavještava državu članicu korisnicu o prirodi opasnosti i osnovnim elementima za upozorenje iz bilo koje odgovarajuće baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta.

Ako država članica koja daje doprinos ne poštuje rokove iz prvog podstavka, primitak informacija smatra se potvrđenim i država članica koja daje doprinos premješta predmetnu osobu i na odgovarajući način organizira njezin dolazak.

8. Država članica korisnica donosi odluku o transferu u roku od tjedan dana nakon primitka obavijesti države članice koja daje doprinos u skladu sa stavkom 6. o nepostojanju opravdanih razloga na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države. Predmetnu osobu bez odgode pisano obavješćuje o odluci o njezinu transferu u državu članicu koja daje doprinos.

9. Transfer predmetne osobe iz države članice korisnice u državu članicu koja daje doprinos izvršava se u skladu s nacionalnim pravom države članice korisnice nakon savjetovanja među predmetnim državama članicama i što je

prije moguće, a najkasnije u roku od četiri tjedna nakon potvrde države članice koja daje doprinos.

10. Članak 32. stavci 3., 4. i 5., članci 33. i 34., članak 35. stavci 1. i 3., članak 36. stavci 2. i 3. te članci 37. i 39. Uredbe XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] primjenjuju se mutatis mutandis na transfer u svrhu premještanja.

Or. en

Amandman 59

Prijedlog uredbe
Članak 2.h (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.h
	Postupak nakon premještanja
	1. Država članica koja daje doprinos obavještava državu članicu korisnicu o tome je li predmetna osoba pristigla u definiranom roku.
	2. Ako je država članica koja daje doprinos premjestila podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta je država članica isto tako država članica odgovorna za pregled zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Država članica koja daje doprinos navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].
	3. Ako je država članica koja daje doprinos premjestila korisnika međunarodne zaštite, ta država automatski priznaje status međunarodne zaštite toj osobi na istoj osnovi.

Or. en

Obrazloženje

Napominje se da je u ovom nacrtu izbrisana provjera u okviru Dublinskog sustava.

Amandman 60

Prijedlog uredbe
Članak 2.i (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.i
	Ostale obveze
	Država članica korisnica i država članica koja daje doprinos obavješćuju Komisiju o provedbi mjera premještanja na bilateralnoj razini.

Or. en

Obrazloženje

Briše li se?

Amandman 61

Prijedlog uredbe
Članak 2.j (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.j
	Operativno usklađivanje
	Na zahtjev i uz punu suradnju i usklađivanje s koordinatorom EU-a za premještanje Komisija usklađuje operativne aspekte doprinosa za premještanje koje predlažu države članice koje daju doprinos, među ostalim bilo kakvu pomoć koju pružaju stručnjaci ili timovi koje je rasporedila Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu. Operativna pomoć Agencije za azil pruža se u svrhu

neometane provedbe postupakâ premještanja. Države članice oslanjaju se na Agenciju za azil u pogledu pomoći pri osposobljavanju, operativne i tehničke pomoći i u okviru djelovanja timova za upravljanje migracijama na temelju članaka 16. i 21. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Amandman 62

Prijedlog uredbe
Članak 2.k (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.k
	Financijska potpora
	1. Financijska potpora nakon premještanja u skladu s člancima od 2.b do 2.h ove Uredbe provodi se prema članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Fonda za azil, migracije i integraciju[1a] na temelju cilja iz članka 3. stavka 2. točke (d) te uredbe.
	2. Hitna financijska potpora državi članici u kriznoj situaciji može se dodijeliti u skladu s člankom 31. stavkom 1., točkama (a) i (b) Uredbe (EU) 2021/1147.
	3. Financiranje u skladu s člankom 9. stavkom 1., člankom 11. stavkom 9. te Prilogom II. točkom 2. podtočkom (d) i Prilogom IV. Uredbe (EU) 2021/1147 može se dodijeliti lokalnim i regionalnim vlastima i organizacijama koje pružaju potporu aktivnostima premještanja koje provode njihove države članice.
	[1a] SL L 251, 15.7.2021., str. 1

Or. en

Amandman 63

Prijedlog uredbe
Poglavlje III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Postupci azila ***i vraćanja*** u kriznoj situaciji	Postupci azila u kriznoj situaciji

Or. en

Amandman 64

Prijedlog uredbe
Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[…]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 65

Prijedlog uredbe
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 4.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom azila u kriznoj situaciji	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. državne članice mogu, u pogledu zahtjeva podnesenih u razdoblju primjene ovog članka, odstupiti od članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:	

(a) odstupajući od članka 41. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], države članice mogu, uz slučajeve iz članka 40. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], donijeti odluku u kontekstu postupka na granici o osnovanosti zahtjeva u slučajevima kad je podnositelj zahtjeva državljanin treće zemlje, ili, u slučaju osobe bez državljanstva, osoba s prethodnim boravištem u trećoj zemlji, za koju je, prema najnovijim dostupnim godišnjim prosječnim podacima Eurostata na razini Unije, udio odluka o odobravanju međunarodne zaštite koje je donijelo tijelo odlučivanja 75 % ili manji;

(b) odstupajući od članka 41. stavaka 11. i 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] maksimalno trajanje postupka na granici za razmatranje zahtjeva iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana. Nakon tog razdoblja podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice kako bi se dovršio postupak za međunarodnu zaštitu.

Or. en

Amandman 66

Prijedlog uredbe
Članak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 5.	***Briše se.***
Upravljanje postupkom vraćanja u kriznoj situaciji	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. i u skladu s postupcima iz članka 3. države članice mogu, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji	

su zahtjevi odbijeni u kontekstu upravljanja postupkom azila u kriznoj situaciji u skladu s člankom 4. te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak, odstupiti od članka 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na sljedeći način:

(a) odstupajući od članka 41.a stavka 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], najdulje razdoblje tijekom kojeg državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva moraju ostati na lokacijama iz tog članka može se produljiti za dodatno razdoblje od najviše osam tjedana;

(b) odstupajući od članka 41.a stavka 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], razdoblje zadržavanja utvrđeno u tom članku ne prelazi razdoblje iz točke (a);

(c) uz slučajeve iz članka 6. stavka 2. Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju], države članice utvrđuju da se u pojedinačnom slučaju pretpostavlja postojanje opasnosti od bijega, osim ako se dokaže suprotno, ako je ispunjen kriterij iz članka 6. stavka 1. točke (f) Direktive XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ili ako predmetni podnositelj zahtjeva, državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva očigledno i ustrajno ne ispunjava obvezu suradnje utvrđenu člankom 7. te direktive.

2. Stavak 1. primjenjuje se i na podnositelje zahtjeva, državljane trećih zemalja i osobe bez državljanstva na koje se primjenjuje postupak iz članka 41. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] čiji je zahtjev odbijen prije nego što je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 3. ove Uredbe te koji nemaju pravo ostati i kojima nije dopušten ostanak nakon donošenja te odluke.

Or. en

Amandman 67

Prijedlog uredbe
Članak 6. - stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka ***2.*** točke (a) ***i u skladu s postupkom iz članka 3.*** zahtjevi podneseni u ***razdoblju u kojem se primjenjuje ovaj članak*** upisuju se ***najkasnije četiri*** tjedna od dana podnošenja zahtjeva, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***1.*** U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka ***1.*** točke (a) zahtjevi podneseni u ***roku od tri tjedna nakon donošenja delegiranog akta iz članka 2.d*** upisuju se ***u roku od tri*** tjedna od dana podnošenja zahtjeva ***u skladu s člankom 25. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]***, odstupajući ***jednokratno i privremeno*** od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 68

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Država članica u kriznoj situaciji traži pomoć svih tijela koje mogu u kratkom roku povećati ljudske resurse nadležnih tijela te države u skladu s člankom 5. stavkom 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] te pomoć stručnjaka koje rasporedi Agencija Europske unije za azil u skladu s člankom 5. stavkom 4. točkom (b)Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i člankom 16. stavkom 2. točkom (b) i člankom 21. stavkom 3. točkom (d) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Amandman 69

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b U skladu s člankom 3. Direktive XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu imaju koristi od svojih prava iz Direktive XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] odmah nakon što podnesu zahtjev, bez obzira na to u kojem se trenutku izvršava registracija.
	Nadležno tijelo države članice u kriznoj situaciji pruža podnositelju zahtjeva dokument u kojem je naveden trenutak podnošenja zahtjeva.

Or. en

Amandman 70

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.c Država članica u kriznoj situaciji osigurava dodatne i dovoljne ljudske i materijalne resurse za izvršavanje svojih obveza iz Direktive XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata].

Or. en

Amandman 71

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Produljenje roka za upis utvrđenog u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica o tome obavješćuje Komisiju. Nakon te obavijesti, odstupajući od članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica može upisati zahtjeve najkasnije četiri tjedna od njihova podnošenja. U toj obavijesti predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da se ovaj stavak mora primijeniti i razdoblje tijekom kojeg će se primjenjivati.	
2. Ako država članica iz stavka 1. više nije suočena sa situacijom više sile iz tog stavka zbog koje nije moguće poštovati rokove utvrđene u članku 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], ta država članica što prije obavješćuje Komisiju o prestanku situacije. Nakon te obavijesti produljeni rok iz stavka 1. više se ne primjenjuje.	

Or. en

Amandman 72

Prijedlog uredbe
Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 73

Prijedlog uredbe
Članak 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 9.	***Briše se.***
Produljenje rokova za mjere solidarnosti	
1. Ako je država članica suočena sa situacijom više sile zbog koje ne može ispuniti obvezu poduzimanja mjera solidarnosti u rokovima utvrđenima u članku 47. i članku 53. stavku 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i članku 2. ove Uredbe, bez odgode o tome obavješćuje Komisiju i ostale države članice. Predmetna država članica navodi točne razloge zbog kojih smatra da je suočena sa situacijom više sile i pruža sve nužne informacije o tome. Nakon te obavijesti, odstupajući od rokova utvrđenih u tim člancima, rok za poduzimanje mjera solidarnosti utvrđen u tim člancima odgađa se za najviše šest mjeseci.	
2. Ako država članica više nije suočena sa situacijom više sile, o prestanku situacije odmah obavješćuje Komisiju i druge države članice. Nakon te obavijesti prestaje se primjenjivati produljeni rok iz stavka 1.	

Or. en

Amandman 74

Prijedlog uredbe
Poglavlje V. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Priznavanje ***neposredne*** zaštite	Priznavanje ***međunarodne*** zaštite ***prima***

facie

Or. en

Amandman 75

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***
Priznavanje statusa neposredne zaštite	
1. U kriznoj situaciji iz članka 1. stavka 2. točke (a) i na temelju provedbenog akta koji je donijela Komisija u skladu sa stavkom 4. ovog članka, države članice mogu odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u odnosu na raseljene osobe iz trećih zemalja koje su izložene visokom riziku od općeg nasilja u izvanrednim okolnostima oružanog sukoba i ne mogu se vratiti u zemlju podrijetla. U tom slučaju države članice priznaju status neposredne zaštite predmetnim osobama, osim ako predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice. Tim se statusom ne dovodi u pitanje njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je u tijeku u predmetnoj državi članici.	
2. Države članice osiguravaju da korisnici neposredne zaštite imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja se primjenjuju na korisnike supsidijarne zaštite.	
3. Države članice nastavljaju s razmatranjem zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su odgođeni u skladu sa	

stavkom 1. nakon najviše godinu dana.

4. Komisija provedbenom odlukom:

(a) utvrđuje da postoji krizna situacija na temelju elemenata iz članka 3.;

(b) utvrđuje da je potrebno odgoditi razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(c) određuje konkretnu zemlju podrijetla ili dio konkretne zemlje podrijetla u odnosu na osobe iz stavka 1.;

(d) utvrđuje datum od kojeg se primjenjuje ovaj članak i razdoblje tijekom kojeg se zahtjevi za međunarodnu zaštitu raseljenih osoba iz točke (a) mogu odgoditi i tijekom kojeg se priznaje status neposredne zaštite.

Or. en

Amandman 76

Prijedlog uredbe
Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10.a
	Priznavanje međunarodne zaštite prima facie
	1. U kriznoj situaciji iz članka 1.a stavka 1. točke (a) i na temelju delegiranog akta iz članka 2.d države članice priznaju međunarodnu zaštitu prima facie u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] podnositeljima zahtjeva iz određene zemlje podrijetla ili dijela/dijelova te zemlje, ili u pogledu određenih skupina podnositelja zahtjeva u skladu sa stavkom 5. ovog članka. Prije usvajanja delegiranog akta provode se savjetovanja s UNHCR-om i drugim relevantnim organizacijama.

2. Zahtjevima za međunarodnu zaštitu koje podnose podnositelji zahtjeva iz stavka 1. daje se prednost u skladu s osnovnim načelima i jamstvima iz poglavlja II. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] na temelju članka 33. stavka 5. točke (a) te uredbe. S obzirom na činjenicu da je vjerojatno da su ti zahtjevi za međunarodnu zaštitu utemeljeni, pregled zahtjeva traje najviše mjesec dana od dana njihove registracije.

3. Podnositeljima zahtjeva iz stavka 1. priznaje se međunarodna zaštita, osim ako ne predstavljaju opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak predmetne države članice.

4. Korisnici međunarodne zaštite koja je priznata u skladu s ovim člankom imaju djelotvoran pristup svim pravima utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] koja odgovaraju njihovu statusu zaštite.

5. Komisija u kriznoj situaciji iz članka 1.a stavka 1. točke (a) delegiranim aktom iz članka 2.d:

(a) utvrđuje postoji li potreba za davanjem prednosti određenoj skupini podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu prima facie u skladu sa stavkom 2.a ako je vjerojatno da je njihov zahtjev za međunarodnom zaštitom utemeljen;

(b) definira određenu zemlju podrijetla, dio određene zemlje podrijetla ili određenu skupinu podnositelja zahtjeva na temelju drugih jasno definiranih kriterija iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji] u vezi s osobama iz stavka 1. te ako je vjerojatno da je njihov zahtjev za međunarodnu zaštitu utemeljen;

6. Delegirani akt kojim se utvrđuju skupine podnositelja zahtjeva koje ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie u skladu sa stavkom 5. točkama (a) i (b) ovog članka revidiraju se

svaka tri mjeseca i, ako se situacija tih skupina promijeni, može se donijeti revidirani delegirani akt. Revizija se temelji na ažuriranim informacijama o zemlji podrijetla ili o relevantnim određenim skupinama koje ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu prima facie. Prije usvajanja delegiranog akta provode se i savjetovanja s UNHCR-om i drugim relevantnim organizacijama.

7. Odluka o završetku krizne situacije iz članka 10.b ne utječe na status osoba kojima je priznata međunarodna zaštita prima facie u skladu s ovima člankom, ni na pravo da podnesu zahtjev, ako je primjenjivo, za priznavanje statusa izbjeglice u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji].

Or. en

Amandman 77

Prijedlog uredbe
Članak 10.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10.b
	Završetak krizne situacije
	Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 12.a kojim se utvrđuje je li krizna situacija u državi članici završila na temelju kriterija iz članka 2.a.

Or. en

Amandman 78

Prijedlog uredbe
Članak 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Članak 11.	***Briše se.***
Donošenje provedbenih akata	
1. Komisija donosi provedbene akte za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 12. stavka 2.	
2. Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga koji nastanu zbog krizne situacije definirane u članku 1. stavku 2. u državi članici Komisija donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju za odobravanje primjene postupovnih pravila o odstupanju iz članaka 4., 5. i 6. i aktiviranje priznavanja statusa neposredne zaštite u skladu s člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 3.	
3. Ti provedbeni akti ostaju na snazi tijekom razdoblja od najviše godinu dana.	

Or. en

Amandman 79

Prijedlog uredbe
Članak 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 12.	***Briše se.***
Postupak odbora	
1. U pogledu provedbenog akta iz članka 3. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.	
3. Pri upućivanju na ovaj stavak	

primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.

Or. en

Amandman 80

Prijedlog uredbe
Članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 12.a
	Izvršavanje delegiranja ovlasti
	1. Ovlast za donošenje provedbenih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
	2. Ovlast za donošenje provedbenih akata iz članka 2.d, članka 10.a. stavka 6. i članka 10.b dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od [datum stupanja na snagu Uredbe]. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
	3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 2.d, članka 10.a stavka 6. i članka 10.b. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost provedbenih akata koji su već na snazi.
	4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u

skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 2.d, članka 10.a stavka 6. i članka 10.b stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od [dva tjedna] od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore.

Or. en

Amandman 81

Prijedlog uredbe
Članak 12.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 12.b
	Hitni postupak
	1. Delegirani akti doneseni na temelju ovog članka stupaju na snagu bez odgode i primjenjuju se sve dok nije podnesen nikakav prigovor u skladu sa stavkom 2. Prilikom priopćenja delegiranog akta Europskom parlamentu i Vijeću navode se razlozi za primjenu hitnog postupka.
	2. Europski parlament ili Vijeće mogu uložiti prigovor na neki delegirani akt u skladu s postupkom iz članka 2.b stavka 4. U takvom slučaju Komisija bez odgode stavlja dotični akt izvan snage nakon što joj Europski parlament ili Vijeće priopće svoju odluku o podnošenju prigovora.

Or. en